

AZDEN® *i*-COUSTICS™

PRO-XD

SISTEMA DE MICRÓFONO
DIGITAL INALÁMBRICO



MANUAL DE FUNCIONAMIENTO



PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: NO INTENTE ABRIR LA CARCASA NI EFECTUAR NINGUNA MODIFICACIÓN EN LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS INTERNOS. PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES O DESCARGAS ELÉCTRICAS.

ADVERTENCIA: CUALQUIER MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA DE ESTE PRODUCTO ANULARÁ CUALQUIER GARANTÍA APLICABLE.

ADVERTENCIA: NO GUARDE NI HAGA FUNCIONAR ESTE PRODUCTO CERCA DE UNA FUENTE DE CALOR O EN UN AMBIENTE DE TEMPERATURAS EXTREMAS. EVITE LA EXPOSICIÓN A LA LLUVIA Y A CUALQUIER OTRA FUENTE DE HUMEDAD. NO SUMERGIR EN AGUA. SI EL EXTERIOR SE EXPONE AL AGUA, SÉQUELO ANTES DE USARLO.

Enhorabuena por la compra del Sistema de Micrófono Digital Inalámbrico Azden i-Coustics® PRO-XD. El PRO-XD ha sido diseñado para ofrecer una solución de audio inalámbrico de alta calidad asequible a los productores de vídeos amateurs y semiprofesionales por igual.

El PRO-XD es el primer sistema inalámbrico de Azden en utilizar la tecnología inalámbrica digital de 2,4 Ghz, que mejora enormemente la calidad del sonido (respecto a VHF) y elimina los problemas de interferencias con las frecuencias de radio y televisión. Compatible con cámaras DSLR, videocámaras, smartphones, tablets y ordenadores, el PRO-XD es un micrófono inalámbrico versátil cuyo diseño compacto y sencillo hacen que sea muy fácil de usar.

Cada sistema PRO-XD incluye un transmisor de petaca (PRO-XDT), un receptor con zapata incluida (PRO-XDR), un micrófono de solapa (EX-503XD), un cable de salida de audio, un cable adaptador TRRS (HX-i) y un cable cargador USB con adaptador de corriente alterna.

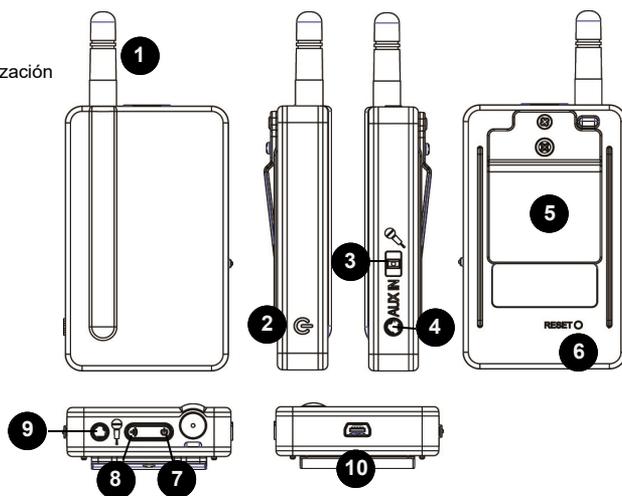
Contenidos del kit PRO-XD



Transmisor PRO-XDT

Partes y funciones

- 1 Antena
- 2 Botón de encendido y sincronización
- 3 Selector de entrada
- 4 Entrada auxiliar
- 5 Pinza de cinturón
- 6 Reset
- 7 Indicador de encendido
- 8 Indicador de señal
- 9 Entrada de micrófono
- 10 Puerto de carga Mini-USB



Funcionamiento

Encendido/Apagado

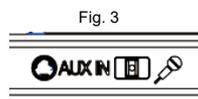
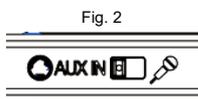
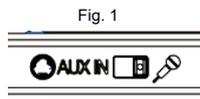
Encienda el PRO-XDT manteniendo pulsado el Botón de encendido (2) durante 1 segundo. Si la unidad tiene suficiente batería, la luz del Indicador de encendido (7) estará en verde. Esta luz se pondrá en rojo cuando quede poca batería. Para apagar el transmisor, mantenga pulsado el Botón de encendido (2) durante 3 segundos hasta que la luz del Indicador de encendido (7) se apague.

Indicador de señal

El Indicador de señal (8) del transmisor tiene dos estados. Cuando la luz está iluminada en verde fijo significa que la unidad está transmitiendo una señal inalámbrica. Si esta luz está parpadeando en verde, significa que el transmisor está en modo de sincronización y está intentando establecer una conexión. Consulte las instrucciones detalladas sobre cómo realizar la conexión en la página 4.

Selector de entrada

Seleccione la fuente de entrada de audio con el Selector de entrada (3). Este interruptor tiene 3 posiciones. Mover el interruptor hacia el icono del micrófono selecciona la Entrada de micrófono (9) (Fig. 1). Mover el interruptor hacia las palabras "AUX IN" selecciona la Entrada auxiliar (4) (Fig. 2.). Mover el interruptor al centro le permitirá usar ambas entradas simultáneamente (Fig. 3).



Entradas de Micrófono y Auxiliar

El PRO-XDT tiene dos entradas de audio. La Entrada de micrófono (9) es un jack TRRS de 3.5mm situado en la parte superior de la unidad y está diseñada para aceptar una señal de micrófono mono. Conecte el micrófono de solapa EX-503XD a esta entrada. La Entrada auxiliar (4) es un jack TRS de 3.5mm situado en el lateral de la unidad y está diseñada para aceptar una señal de línea estéreo. Ésta se puede usar para transmitir audio desde la salida de auriculares de un smartphone o la salida de línea de un mezclador de audio. Pueden ser necesarios cables y adaptadores adicionales (no incluidos con este sistema) para conectar el equipo de línea.

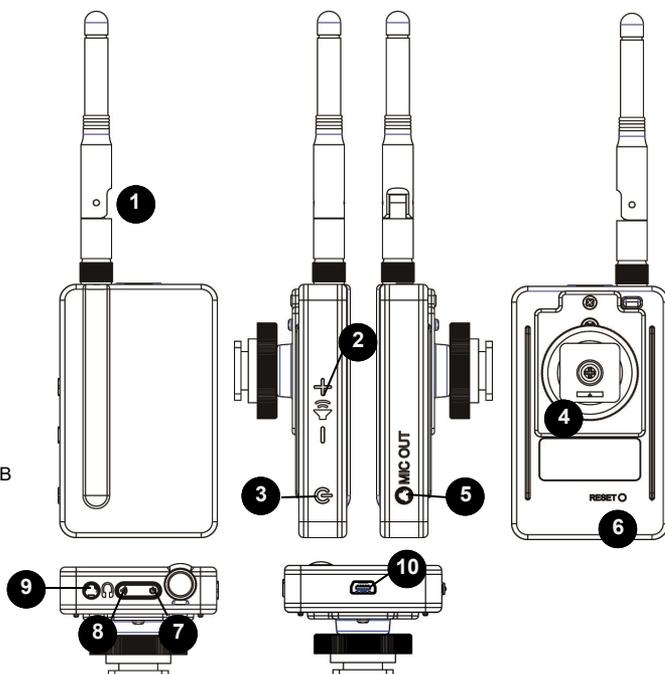
Carga

Para cargar el transmisor, use el cable USB incluido y el adaptador de corriente alterna. Conecte el extremo mini del cable USB en el Puerto de carga Mini USB (10) y luego conecte el extremo USB-A al adaptador de corriente alterna incluido (que debe ser enchufado a una toma de corriente). Alternativamente, el extremo USB-A del cable se puede conectar a un puerto USB de un ordenador. El tiempo de carga para una batería vacía es de aproximadamente 3,5 horas. Durante la carga, el Indicador de encendido (7) estará en rojo; una vez que la batería esté cargada, esta luz se apagará.

Receptor PRO-XDR

Partes y funciones

- 1 Antena
- 2 Control de volumen
- 3 Botón de encendido y sincronización
- 4 Zapata
- 5 Salida de micrófono
- 6 Reset
- 7 Indicador de encendido
- 8 Indicador de señal
- 9 Salida de auriculares
- 10 Puerto de carga Mini-USB



Funcionamiento

Encendido/Apagado

Encienda el PRO-XDR manteniendo pulsado el Botón de encendido (3) durante 1 segundo. Si la unidad tiene batería suficiente, la luz del Indicador de encendido (7) estará verde. Esta luz se pondrá en rojo cuando quede poca batería. Para apagar el receptor, mantenga pulsado el Botón de encendido (3) durante 3 segundos hasta que se apague la luz del Indicador de encendido (7).

Indicador de señal

Cuando el receptor esté conectado y comunicándose con el transmisor, el Indicador de Señal (8) estará en verde fijo. Si esta luz está parpadeando en verde, significa que el receptor está intentando establecer una conexión o que el transmisor está fuera de alcance. Consulte las instrucciones detalladas sobre cómo realizar la conexión en la página 4.

Control de volumen

Use el Control de volumen (2) para aumentar o disminuir el nivel de salida del micrófono. Un cambio en el nivel de los auriculares también se corresponderá con un cambio en el nivel del micrófono. El Control de volumen (2) tiene un total de 10 incrementos. El ajuste de volumen predeterminado del receptor es 4. Pulsando el botón menos (-) 3 veces bajará el volumen del receptor al mínimo. Pulsando el botón más (+) 6 veces subirá el volumen a su valor máximo. Cada vez que el receptor sea apagado y vuelto a encender, se restablecerá el ajuste de volumen predeterminado de 4.

Salida de micrófono

La Salida de micrófono (5) del receptor es un jack TRS estéreo de 3.5mm que saca una señal de audio de micrófono. Use el cable de salida de audio incluido para conectar el receptor a la entrada de micrófono de una cámara DSLR o una videocámara. Adicionalmente, el cable adaptador TRRS se puede usar junto con el cable de salida de audio para conectar el receptor a la entrada de auriculares de un smartphone o tablet.

Salida de auriculares

La salida de auriculares (9) es un jack TRS estéreo de 3.5mm que saca una señal de línea que está generalmente pensada para auriculares y auriculares internos (no incluidos). Use esta salida para monitorizar el sonido que proviene del transmisor.

Carga

Para cargar el receptor, use el cable USB incluido y el adaptador de corriente alterna. Conecte el extremo mini del cable USB en el Puerto de carga Mini USB del receptor (10) y luego conecte el extremo USB-A al adaptador de corriente alterna incluido (que debe ser enchufado a una toma de corriente). Alternativamente, el extremo USB-A del cable se puede conectar a un puerto USB de un ordenador. El tiempo de carga para una batería vacía es de aproximadamente 3 horas. Durante la carga, el Indicador de encendido (7) estará en rojo; una vez que la batería esté cargada, esta luz se apagará.

El micrófono de solapa EX-503XD

El sistema PRO-XD viene con un micrófono de solapa de diseño personalizado. El micrófono de solapa es omnidireccional y recibe la energía del transmisor (a través del enchufe) y tiene un conector macho (TRRS) de 3.5mm y 4 polos. Viene con una pinza de solapa y una pantalla antiviento.

Para usar el micrófono de solapa con su sistema, simplemente enchúfelo en la Entrada de micrófono ⑨ del PRO-XDT. El EX-503XD también se puede enchufar directamente a la entrada de auriculares de un dispositivo móvil si el usuario desea grabar sin las unidades inalámbricas. Para obtener los mejores resultados, sujete el micrófono de solapa a la ropa de su sujeto a una distancia de 15-20 cm de su boca.

Cabe señalar que otros micrófonos Azden o micrófonos de terceros también se pueden usar con el sistema PRO-XD. Para ser compatibles tienen que tener un conector TRRS de 3.5mm. Si su micrófono tiene un conector TS de 3.5mm, puede usar el adaptador HX-i TRRS incluido para hacerlo compatible con la entrada de micrófono del transmisor.

EX-503XD



Conectar el PRO-XDT y el PRO-XDR entre sí

El transmisor y el receptor de cada sistema PRO-XD vienen conectados entre sí de fábrica, y deberían conectarse automáticamente el uno con el otro en el primer uso sin tener que hacer nada. Sin embargo, puede haber algunos casos en los que tendrá que conectar manualmente las unidades entre sí otra vez. Por favor empiece estas instrucciones con ambas unidades apagadas y totalmente cargadas¹.

1. Empiece manteniendo pulsado el Botón de encendido del PRO-XDT para encenderlo. Continúe manteniendo pulsado el Botón de encendido durante aproximadamente cinco segundos para entrar en el modo de sincronización². Cuando el Indicador de señal parpadee en verde, significa que el transmisor está en modo de sincronización y está listo para conectarse a un receptor.
2. Mantenga pulsado el Botón de encendido del PRO-XDR para encenderlo. Continúe manteniendo pulsado el Botón de encendido durante aproximadamente cinco segundos para entrar en el modo de sincronización. El Indicador de señal del receptor parpadeará en verde mientras esté en modo de sincronización. Los Indicadores de señal de ambas unidades seguirán parpadeando en verde mientras buscan un canal de frecuencia libre. Una vez establecida la conexión, los Indicadores de señal de ambas unidades quedarán fijos en verde.
3. Para conectar múltiples receptores a un transmisor, complete el paso 2 con todos los receptores simultáneamente.
4. Para conectar el transmisor y el receptor de múltiples sistemas PRO-XD complete los pasos 1 y 2 por cada pareja separadamente. Al menos 4 sistemas PRO-XD pueden funcionar simultáneamente si están dentro del alcance en condiciones óptimas³.
5. Una vez que el PRO-XDT y el PRO-XDR estén conectados entre sí, deberían seguir estándolo en los usos posteriores. Las unidades se conectarán automáticamente entre sí cuando se enciendan.

Conectar a una cámara

El PRO-XDR viene con una zapata para cámara estándar que permite un montaje fácil en una cámara DSLR. Para montar el receptor, deslice la zapata en la ranura de la zapata de la cámara. Apriete el tornillo de mariposa para fijar el receptor al soporte.

Este kit incluye un cable de salida de audio para conectar la salida de micrófono del receptor a la entrada de micrófono de 3.5mm de su cámara (estándar en la mayoría de cámaras DSLR). Una vez conectado, la mayoría de las cámaras detectarán automáticamente que hay un micrófono externo que está siendo usado. Sin embargo, algunas cámaras pueden requerir que usted seleccione manualmente la fuente de audio de entrada. Asegúrese de consultar el manual de su cámara.

Si desea conectar la salida de micrófono del PRO-XDR a una entrada de micrófono XLR de 3 pines, puede hacerlo con un adaptador (vendido por separado). Los cables MX-1 y MX-2 de Azden se pueden usar para ello. Contacte con Azden o con un distribuidor de Azden para más detalles.

¹ La conexión no es posible si el transmisor o el receptor tienen poca batería. Si el indicador de encendido está parpadeando en rojo en cualquiera de las unidades, esto indica que deberá ser cargado antes de establecer la conexión.

² El modo de sincronización durará 12 segundos tanto en el transmisor como en el receptor. Si no se completa la conexión con éxito en este tiempo, el modo de sincronización deberá ser iniciado de nuevo.

³ Las condiciones óptimas para el uso de múltiples sistemas implican la presencia de pocas o ninguna otra señal Wi-Fi de dispositivos de 2.4Ghz en los alrededores.

Establecer los niveles de grabación óptimos

Si puede establecer el nivel de grabación del micrófono en su cámara, normalmente es mejor mantener el nivel de ganancia de la cámara bajo y establecer el nivel de salida del receptor muy alto. Esto es debido a que los preamplificadores de la mayoría de cámaras suelen ser de baja calidad y añadirán ruido a la grabación si se usa mucha ganancia. La salida del PRO-XD fue diseñada para proporcionar una señal de audio fuerte a la cámara, por lo que los niveles de ganancia de la entrada de micrófono de la cámara no deberían ser subidos muy alto.

Siga estos pasos para establecer los niveles de grabación óptimos:

1. Encienda el transmisor y conecte el micrófono.
2. Encienda el receptor y asegúrese de que está conectado al transmisor. Presione el botón más (+) en el Control de volumen 6 veces para establecer el volumen de salida al máximo.
3. En su cámara, vaya a los ajustes de ganancia del micrófono. Mientras habla al micrófono para comprobar los niveles, observe los medidores de audio y establezca el nivel de ganancia de la cámara de manera que los picos de audio estén ligeramente por debajo del nivel de salida máximo (para evitar la distorsión). Si puede monitorizar el audio de su cámara con los auriculares, hágalo para asegurarse de que no se escucha distorsión.
4. Si ha reducido la ganancia del micrófono de la cámara al máximo posible y sigue obteniendo distorsión, presione el botón menos (-) en el control de volumen del receptor hasta que el audio deje de estar distorsionado.

Conectar a un dispositivo móvil

El PRO-XD forma parte de la submarca Azden i-Coustics®, que es un grupo de productos de audio compatibles con smartphones y tablets. El sistema PRO-XD viene con un cable adaptador (HX-i) que permite enchufar el cable de salida de audio a la entrada de auriculares de un dispositivo móvil. El adaptador HX-i es compatible con los modelos actuales de iPhone y iPad, teléfonos y tablets Samsung Galaxy, así como muchos otros teléfonos y tablets Android populares. Para ver una lista más completa de los productos compatibles con Azden i-Coustics®, vaya a www.azden.com/i-coustics.

Cómo conectar a un dispositivo móvil:

1. Enchufe el extremo macho del cable adaptador HX-i en su dispositivo móvil. Si su dispositivo está dentro de una carcasa, puede ser necesario sacarlo para establecer una conexión completa.
2. Enchufe un extremo del cable de salida de audio incluido en el extremo hembra del cable HX-i.
3. Enchufe el otro extremo del cable de salida de audio al MIC OUT (salida de micrófono) del receptor PRO-XDR.

Grabar Audio/Vídeo

Podrá grabar audio inalámbrico desde el PRO-XD usando las aplicaciones de grabación de audio/vídeo nativas disponibles tanto en los sistemas operativos iOS como en Android. La mayoría de aplicaciones de grabación de audio y vídeo de terceros también funcionarán, pero la compatibilidad no se puede garantizar.

Conectar a un ordenador

La mayoría de ordenadores modernos incluyen algún tipo de entrada de micrófono para conectar un micrófono externo. Algunos modelos de ordenadores incorporan el mismo tipo de entrada de auriculares que se encuentra en los smartphones y tablets (salida de altavoces y entrada de micrófono integrada con jack TRRS). En este caso, el PRO-XD se puede conectar a un ordenador de la misma manera que se conecta a un dispositivo móvil (explicado anteriormente).

Otros modelos de ordenador aún utilizan una entrada de micrófono de 3.5mm dedicada; la misma que se suele encontrar en una cámara DSLR. En este caso, conectar a un ordenador será igual que conectar a una cámara DSLR (explicado anteriormente). Por favor consulte el manual de su ordenador para determinar qué tipo de entrada de micrófono tiene, si es que la tiene.

También puede que necesite ajustar manualmente los ajustes de audio del sistema operativo de su ordenador y/o cambiar las preferencias de sonido del software de grabación que está usando para utilizar un micrófono externo. Por favor consulte el manual de su sistema operativo/ordenador y el manual de su software para determinar los ajustes de audio correctos para usar un micrófono externo.

Usar la entrada auxiliar

Una característica única del transmisor PRO-XDT es la inclusión de una entrada auxiliar estéreo de 3.5mm. Esta entrada está pensada para una señal de línea y no funcionará con micrófonos (para usar un micrófono, enchúfelo a la entrada de micrófono (MIC IN) del transmisor). Para usar la entrada auxiliar, mueva el interruptor "Selector de entrada" al lado que tiene las letras "AUX IN" o al centro para mezclarlo con la entrada de micrófono.

La entrada auxiliar se puede usar para coger cualquier señal de línea y transmitirla inalámbricamente en estéreo al receptor. El receptor también sacará esta señal en estéreo (si se usa un cable de salida estéreo) a través de la salida de micrófono del receptor. Para grabar esta señal en estéreo, el dispositivo de grabación también debe ser capaz de aceptar una señal estéreo (los dispositivos móviles, por ejemplo, sólo grabarán en mono a través de una entrada de auriculares TRRS).

Hay muchos usos posibles para la entrada auxiliar. Uno de ellos podría ser conectar la salida de un mezclador multicanal, permitiendo así enviar inalámbricamente una mezcla estéreo de 2 o más micrófonos al receptor.

Batería interna y carga

Tanto el transmisor PRO-XDT como el receptor PRO-XDR tienen una batería recargable de iones de litio interna. Ambas unidades se cargan a través del puerto Mini-USB situado en la parte inferior. Puede usar el cable USB incluido y el adaptador de corriente alterna para cargar las unidades. La carga también se puede llevar a cabo con cables y cargadores de corriente alterna de terceros, o conectando las unidades a un puerto USB de un ordenador.

El tiempo total de carga para cada unidad es de aproximadamente 3-3,5 horas. El tiempo de funcionamiento máximo de una batería cargada por completo en el transmisor es de aproximadamente 11 horas, mientras que en el receptor es de aproximadamente 16 horas. También es posible hacer funcionar el receptor y el transmisor mientras se cargan.

Botón de reset

Tanto el transmisor como el receptor tienen un botón de reset metido para adentro en la parte posterior. El botón de reset actúa como respaldo de la función de "apagado" del botón de encendido. En el caso de que cualquiera de las unidades no respondiera, se puede usar el botón de reset para apagarla. Para usar el botón de reset, la unidad debe estar encendida. Presione el botón de reset usando un objeto fino y rígido como un clip; presione y mantenga presionado durante 1 segundo y luego suelte. La unidad se apagará y deberá ser encendida otra vez.

8 consejos para obtener los mejores resultados

1. Cada vez que use el PRO-XD, asegúrese de empezar con ambas unidades totalmente cargadas.
2. Coloque el transmisor y el receptor con la menor cantidad posible de obstáculos físicos entre ellos. Lo mejor es siempre una línea de visión despejada.
3. El cuerpo humano absorbe eficientemente las señales de 2,4Ghz. Tenga esto en cuenta al elegir dónde sujetar el transmisor o dónde montar el receptor. Sujetar el transmisor en la espalda de una persona o en un bolsillo trasero, por ejemplo, puede reducir el alcance del sistema.
4. Al usar el PRO-XD con una cámara, establezca el nivel de volumen del receptor al máximo y luego reduzca la ganancia en la cámara para obtener una señal de audio fuerte sin distorsión. Si aún necesita reducción de ganancia, baje el volumen del receptor hasta que los niveles estén optimizados. En general, es mejor activar el preamplificador de la cámara lo menos posible.
5. El sistema PRO-XD funcionará de forma fiable a una distancia de hasta 35 metros (o posiblemente mucho más) en condiciones óptimas. Sin embargo, su rendimiento a largas distancias depende en gran medida de las redes Wi-Fi que haya alrededor y de que la línea de visión esté despejada.
6. Pruebe siempre el sistema PRO-XD en una nueva ubicación supervisando su rendimiento durante unos minutos antes de empezar a grabar.
7. Los lugares llenos de redes Wi-Fi pueden hacer que el PRO-XD tenga dificultades para encontrar un canal libre al que conectarse. Este tipo de entorno también limitará el número de sistemas PRO-XD que se pueden usar simultáneamente en la misma zona. Considere estas limitaciones cuando elija su ubicación.
8. Cuando experimente problemas de conectividad, apague todos los dispositivos inalámbricos de 2,4GHz que no sean necesarios en la zona si es posible. Esto incluye dispositivos como routers, puntos de acceso, dispositivos Bluetooth, ordenadores, teléfonos móviles (use el modo avión), etc.

ESPECIFICACIONES

PRO-XD

Frecuencia de func.:	Banda ISM de 2,4GHz
Rango dinámico:	90dB
Relación señal/ruido:	80dB
Alcance:	35m típico; hasta 120m en condiciones ideales.
Respuesta de frec.:	20Hz - 20kHz, ± 1dB
Muestreo digital:	48kHz/16bit
Latencia del sistema:	14ms
Vida útil de la batería:	300 ciclos
Tipo de batería:	iones de litio
Suministro de energía:	USB 5V
Garantía:	Garantía limitada de 2 años
Accesorios:	Cable de salida de audio, TRRS, adaptador, cable Mini-USB a USB-A, adaptador de corriente alterna, pinza de solapa.

RECEPTOR (PRO-XDR)

Potencia de salida RF:	10mW
Nivel de salida máximo:	-14dBV
Salida de micrófono:	Φ3,5mm dual-mono/estéreo
Salida de auriculares:	Φ3,5mm estéreo
Impedancia de salida:	Micrófono: 600Ω; Auriculares: 16Ω
Duración de la batería:	16 horas
Tiempo de carga:	3 horas
Dimensiones:	48x79x14mm (Anchura/Altura/Profundidad)
Peso:	68g

TRANSMISOR (PRO-XDT)

Potencia de salida RF:	10mW
Entrada de micrófono:	Φ3,5mm mono TRRS
Entrada auxiliar:	Φ3,5mm estéreo, nivel de línea
Impedancia de entrada:	Mic: 2.2kΩ; Aux: 10kΩ
Entrada máxima:	300mV RMS
Duración de la batería:	11 horas
Tiempo de carga:	3 horas 30 minutos
Dimensiones:	48x79x14mm (Anchura/Altura/Profundidad)
Peso:	62g

MICRÓFONO (EX-503XD)

Elemento del micrófono:	Condensador electret
Patrón polar:	Omnidireccional
Respuesta de frecuencia:	30Hz - 20kHz
Sensibilidad:	-46dB a 1kHz (0dB=1V/Pa)
Impedancia:	2.2kΩ (a 1kHz)
Requisitos de energía:	Corriente continua 1-10V
Tipo de conector:	Φ3,5mm TRRS
Longitud del cable:	105cm

Regístrese para obtener su garantía de 2 años

Enhorabuena por su compra del Sistema de Micrófono Inalámbrico Digital PRO-XD. El PRO-XD está cubierto por una garantía limitada de dos (2) años desde la fecha de compra original por parte del usuario final. El registro es necesario para que esta garantía sea válida. El registro se puede llevar a cabo en cualquier momento durante los dos años siguientes a la fecha de compra. Para registrar este producto, por favor acceda online a warranty.azden.com.

Garantía limitada de dos años de Azden

Azden Corporation garantiza, al primer comprador, que el producto de marca Azden comprado está libre de defectos en materiales y mano de obra. La única obligación de Azden bajo esta garantía será proporcionar, sin cargo alguno, la reparación o sustitución (según el criterio exclusivo de Azden), dentro de los dos años posteriores a la fecha de compra. Es necesario presentar un recibo fechado para establecer la fecha de compra. Así mismo, es necesario registrarse para recibir el servicio de garantía de esta garantía limitada de dos años. El coste de enviar un producto averiado hacia y desde Azden o a su distribuidor no será cubierto por esta garantía.

Esta garantía es la única y exclusiva garantía expresa dada con respecto al producto y todas las demás garantías, expresas o implícitas, quedan excluidas. Ni Azden ni el distribuidor que vende este producto son responsables de los daños indirectos, incidentales o consecuenciales.

Esta garantía no se extiende a ningún defecto, mal funcionamiento o avería cuya causa sean los usos indebidos, los abusos, los accidentes, los casos de fuerza mayor, las modificaciones no autorizadas, la conexión de este producto a un equipo para el cual este producto no está diseñado o a un equipo asociado defectuoso.

Los detalles completos de este acuerdo de garantía se pueden encontrar online en www.azden.com/warranty.

Customers in the Asian and Oceania markets contact:

Azden Corp., 1-12-17 Kamirenjaku Mitaka-shi, Tokyo, 181-8533 Japan
phone - 81-1-422-55-5115 (Japan) • fax - 81-1-422-55-0131 (Japan)

Customers in the North/South American and European markets contact:

Azden Corp., 200 Valley Rd. Ste 101, Mt. Arlington, NJ 07856
phone - +1 973.810.3070 • fax - +1 973.810.3076
www.azden.com • email - sales@azden.com